

## CHAPTER 5: CONCLUSION & SUGGESTION

Based on the study's findings and discussion, this chapter offers conclusions and recommendations. The results of the study of the cultural terms in the culinary section of the '*Visit Jawa Tengah*' are discussed in the conclusion. The recommendation is made for to the students, the school, upcoming researchers, and everyone else who would be interested in learning more about the study's findings.

### 5.1 Conclusion

After analysing and discussing the found data, the author would draw a conclusion. There are three points in the conclusion:

1. Material culture has the most occurrence in this research with 115 data, followed by ecology with 3 data, followed with social culture with 1 datum, and lastly social organization with 1 datum. It is an impact of choosing culinary section of a tourism website, which in this research is from '*Visit Jawa Tengah*' website. The data collected will definitely is dominated with the name of the dish, rather than other terms.
2. Loan word translation strategy has the most occurrence with 93 data, followed by translation by paraphrase with related word, followed with more neutral/less expressive strategy with 6 data, followed with cultural substitution with 4 data, and lastly more general word strategy with 2 data. The massive usage of loan word happens since there are many of the name of the food mentioned, so in order to preserve the meaning and some of the term has no equivalent, thus loaning the term from the source language done.
3. It is found the average readability of the cultural terms translation is 2.84 or readable. This means that the translation made are easily understood by the readers. Although the most used translation strategy is loan word, the audiences still catch the meaning of there is a appearance of the explanation. Without adding the explanation after the translation, respondents seems to feel

complicated in understanding the meaning. Hence avoiding using loan word is better to transfer the meaning better, it comes from the data that all of the less readable data are considered using loan word strategy, meanwhile the readable data are considered using various strategy such as paraphrase with related words, cultural substitution, less expressive words, and more neutral words. It can be concluded that the usage of loan word strategy can be easily understood by the target reader if the translator put the explanation of the translation right after the word, yet using a non-loan word strategy is more likely to be understood and has less risk to be misunderstood.

## **5.2 Suggestion**

The author encourages future researcher to use or find similar object, and use a more suitable or newer theories in finding the result. For using TQA theory proposed by Nababan, author suggests to use all of the three aspect to possess the best finding regarding of your object. The object of your future research can be from this website or find similar website to make it more variable, but author encourages to use the same website and find a different topic and find a different section of the website, this also makes the future research variable. In finding respondent as a rater, do find the possible respondent way before conducting the research, since it would take so much time.